

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়
লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ
প্রশাসন শাখা-২
বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা।
www.legislatediv.gov.bd

নম্বর: ৫৫.০০.০০০০.১০৬.০৬.০০৭.১৭.২৫১

তারিখ: ০৯ নভেম্বর, ২০২৩ খ্রিষ্টাব্দ।

বিষয়: নির্বাচিত আইনের অনুবাদের শুদ্ধতা যাচাইয়ের জন্য শুদ্ধতা যাচাইকরণ কমিটি/প্যানেল গঠন সংক্রান্ত।

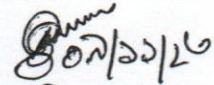
সূত্র: আইন প্রণয়নের সক্ষমতা বৃদ্ধি এবং আইন বিষয়ে জনসচেতনতা সৃষ্টি প্রকল্প হতে প্রাপ্ত ১৬/১০/২০২৩ খ্রি. তারিখের ৫৫.০০.০০০০.১২০.১৪.০২৪.২৩.৩৭৪ নং স্মারকের পত্র।

SDG বাস্তবায়নের অন্যতম টার্গেট 16.b বাস্তবায়নকল্পে লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ কর্তৃক গৃহীত আইন প্রণয়নের সক্ষমতা বৃদ্ধি এবং আইন বিষয়ে জনসচেতনতা সৃষ্টি প্রকল্প প্রকল্পের অনুমোদিত ডিপিপিতে নির্বাচিত ২৫০ টি আইনের অনুবাদ করার লক্ষ্যে নিয়োগকৃত পরামর্শক প্রতিষ্ঠানের মাধ্যমে কৃত অনুবাদের শুদ্ধতা যাচাইয়ের জন্য নিম্নলিখিত কর্মকর্তাগণের সমন্বয়ে নির্দেশক্রমে শুদ্ধতা যাচাইকরণ কমিটি/প্যানেল গঠন করা হলো, যথা:-

সং.	নাম	পদ
১.	জনাব মুহঃ জাকির হোসেন, যুগ্মসচিব (লেজিসলেটিভ অনুবাদ)	আহ্বায়ক
২.	জনাব মোঃ মাহবুবুর রহমান, যুগ্মসচিব (ড্রাফটিং) (চ. দা.)	সদস্য
৩.	জনাব মোঃ মুনিরুজ্জামান, যুগ্মসচিব (ড্রাফটিং, প্রশাসন) (চ. দা.)	সদস্য
৪.	জনাব মোহাম্মদ আসাদুজ্জামান নূর, (ড্রাফটিং) (চ. দা.)	সদস্য
৫.	জনাব গাজী কালিমুল্লাহ, উপসচিব (লেজিসলেটিভ অনুবাদ)	সদস্য
৬.	জনাব জি. এম. আতিকুর রহমান জামালী, উপসচিব (ড্রাফটিং)	সদস্য
৭.	জনাব দীপংকর বিশ্বাস, উপসচিব (লেজিসলেটিভ অনুবাদ)	সদস্য
৮.	মিজ মৌসুমী দাস, সিনিয়র সহকারী সচিব (ড্রাফটিং)	সদস্য
৯.	জনাব মোঃ আবু রায়হান, সিনিয়র সহকারী সচিব (ড্রাফটিং)	সদস্য
১০.	বেগম ফাহিমদা বেগম, সিনিয়র সহকারী সচিব (ড্রাফটিং)	সদস্য
১১.	বেগম মোছাঃ নাজমা খাতুন, সিনিয়র সহকারী সচিব (লেজিসলেটিভ অনুবাদ)	সদস্য
১২.	জনাব মোঃ সালাউদ্দীন আলম মৃধা, সহকারী সচিব (ড্রাফটিং)	সদস্য
১৩.	জনাব মোঃ আরিফ রক্বানী খান, সহকারী সচিব (লেজিসলেটিভ অনুবাদ)	সদস্য-সচিব

০২। যাচাইকরণ কমিটি/প্যানেলের কার্যপরিধি নিম্নরূপ, যথা:-

- আইনের মূল পাঠের ব্যত্যয় না ঘটিয়ে সঠিক, সুস্পষ্ট ও প্রাঞ্জল ভাষায় আইনের অনুবাদ করা হয়েছে কিনা উহার শুদ্ধতা যাচাই করা;
- অনুবাদের ক্ষেত্রে লেজিসলেটিভ টেকনিক/গ্রামার অনুসরণ করা হয়েছে কিনা তা পর্যালোচনা করা;
- সকল আইনে প্রদত্ত/ব্যবহৃত ফুট নোটে একইরূপ কিনা তা নিশ্চিত হওয়া; এবং
- যাচাই কমিটি/প্যানেলের পরামর্শ/নির্দেশনা অনুযায়ী অনুবাদের শুদ্ধতা যাচাইয়ের লক্ষ্যে প্রয়োজনীয় অন্যান্য কার্যক্রম গ্রহণ করা।



(মোঃ আশিকুজ্জামান)

সহকারী সচিব (প্রশাসন-২)

ফোন: ৫৫১০০৩১৯

ই-মেইল: admin2@legislatediv.gov.bd

ড. মোহাম্মদ মহিউদ্দীন

প্রকল্প পরিচালক (যুগ্মসচিব)

আইন প্রণয়নের সক্ষমতা বৃদ্ধি এবং আইন

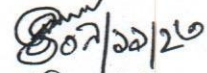
বিষয়ে জনসচেতনতা সৃষ্টি শীর্ষক প্রকল্প

লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ

(অপর পৃষ্ঠা দ্রষ্টব্য)

সদয় অবগতি ও কার্যার্থে অনুলিপি প্রেরণ করা হলো (জ্যেষ্ঠতার ক্রমানুসারে নয়):

- ১। জনাব মুহঃ জাকির হোসেন, যুগ্মসচিব (লেজিসলেটিভ অনুবাদ), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
- ২। জনাব মোঃ মাহবুবুর রহমান, যুগ্মসচিব (ড্রাফটিং) (চ. দা.), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
- ৩। জনাব মোঃ মুনিরুজ্জামান, যুগ্মসচিব (ড্রাফটিং, প্রশাসন) (চ.দা.), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
- ৪। জনাব মোহাম্মদ আসাদুজ্জামান নূর, (ড্রাফটিং) (চ. দা.), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
- ৫। জনাব গাজী কালিমুল্লাহ, উপসচিব (লেজিসলেটিভ অনুবাদ), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
- ৬। জনাব জি. এম. আতিকুর রহমান জামালী, উপসচিব (ড্রাফটিং), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
- ৭। জনাব দীপংকর বিশ্বাস, উপসচিব (লেজিসলেটিভ অনুবাদ), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
- ৮। সচিব মহোদয়ের একান্ত সচিব, লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ (সচিব মহোদয়ের সদয় অবগতির জন্য)।
- ৯। মিজ মৌসুমী দাস, সিনিয়র সহকারী সচিব (ড্রাফটিং), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
- ১০। জনাব মোঃ আবু রায়হান, সিনিয়র সহকারী সচিব (ড্রাফটিং), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
- ১১। বেগম ফাহিমদা বেগম, সিনিয়র সহকারী সচিব (ড্রাফটিং), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
- ১২। বেগম মোছাঃ নাজমা খাতুন, সিনিয়র সহকারী সচিব (লেজিসলেটিভ অনুবাদ), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
- ১৩। জনাব মোঃ সালাউদ্দীন আলম মৃধা, সহকারী সচিব (ড্রাফটিং), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
- ১৪। জনাব মোঃ আরিফ রক্বানী খান, সহকারী সচিব (লেজিসলেটিভ অনুবাদ), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
- ১৫। সহকারী প্রোগ্রামার, লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ (ওয়েবসাইটে প্রকাশের অনুরোধসহ)।
- ১৬। অতিরিক্ত সচিব (ড্রাফটিং) (চ. দা.) মহোদয়ের ব্যক্তিগত কর্মকর্তা, লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
- ১৭। যুগ্মসচিব (ড্রাফটিং-৮, প্রশাসন) (চ.দা.) মহোদয়ের ব্যক্তিগত কর্মকর্তা, লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
- ১৮। অফিস কপি।



(মোঃ আশিকুজ্জামান)

সহকারী সচিব (প্রশাসন-২)